

Abwägung der Stellungnahmen

**aus der
Beteiligung der Träger öffentlicher Belange gem. § 4(2) BauGB
sowie der
öffentlichen Auslegung gem. § 3(2) BauGB**

Stand: 08.05..2013

1 Von folgenden Trägern öffentlicher Belange sind Stellungnahmen eingegangen:

- 1.1 Samtgemeinde Hage
- 1.2 EWE Netz GmbH Netzregion Ostfriesland, Norden
- 1.3 Kabel Deutschland Vertrieb und Service GmbH, Leer
- 1.4 Oldenburgisch- ostfriesischer Wasserverband (OOWV), Brake
- 1.5 Wirtschaftsbetriebe der Stadt Norden GmbH
- 1.6 Landesamt für Geoinformation und Landentwicklung Niedersachsen (LGLN), Regionaldirektion Aurich, Katasteramt Norden
- 1.7 Niedersächsischer Landesbetrieb für Wasserwirtschaft, Küsten- und Naturschutz (NLWK), Betriebsstelle Aurich
- 1.8 Ostfriesische Landschaft, Aurich
- 1.9 Landesamt für Geoinformation und Landentwicklung Niedersachsen (LGLN), Amt für Landentwicklung, Aurich
- 1.10 Landwirtschaftskammer Niedersachsen, Aurich
- 1.11 Staatliches Gewerbeaufsichtsamt, Emden
- 1.12 Industrie- und Handelskammer für Ostfriesland und Papenburg, Emden
- 1.13 Landkreis Aurich, Aurich
- 1.14 DB Services Immobilien GmbH, Hamburg
- 1.15 Landesamt für Geoinformation und Landentwicklung Niedersachsen, Kampfmittelbeseitigungsdienst, Hannover

2 Im Rahmen der öffentlichen Auslegung gem. § 3 (2) BauGB sind keine Stellungnahmen eingegangen.

1.1

Samtge-
meinde HageSchreiben
vom
27.03.2013**SAMTGEMEINDE HAGE****DER SAMTGEMEINDEBÜRGERMEISTER**

Samtgemeinde Hage, Postfach 1146, 26519 Hage

Eing. 27. Mrz. 2013

Dienstgebäude:

26524 Hage

Fachdienst Stadtplanung und Bauwesen

Hauptstraße 81

Am Markt 43

(04931) 1899-40

26506 Norden

1899-60

Tel./Fax: 1899-45

E-Mail: and.hedemann@sg-hage.de

Internet: www.sg-hage.de

Dienststelle: Axel Hedemann

Sprechzeiten: Fachbereich II

montags bis freitags

8:30 Uhr – 12:30 Uhr

dienstags und donnerstags

14:30 Uhr – 17:00 Uhr

Bankverbindungen:

Sparkasse Varel-Nordsee, BIC: 25250033, Kto-Nr. 21006560

Sparkasse Varel-Nordsee, BIC: 25250033, Kto-Nr. 21006560

Sparkasse Varel-Nordsee, BIC: 25250033, Kto-Nr. 21006560

Sparkasse Varel-Nordsee, BIC: 25250033, Kto-Nr. 21006560

Sparkasse Varel-Nordsee, BIC: 25250033, Kto-Nr. 21006560

Sparkasse Varel-Nordsee, BIC: 25250033, Kto-Nr. 21006560

Sparkasse Varel-Nordsee, BIC: 25250033, Kto-Nr. 21006560

Sparkasse Varel-Nordsee, BIC: 25250033, Kto-Nr. 21006560

Sparkasse Varel-Nordsee, BIC: 25250033, Kto-Nr. 21006560

Sparkasse Varel-Nordsee, BIC: 25250033, Kto-Nr. 21006560

Sparkasse Varel-Nordsee, BIC: 25250033, Kto-Nr. 21006560

Sparkasse Varel-Nordsee, BIC: 25250033, Kto-Nr. 21006560

Sparkasse Varel-Nordsee, BIC: 25250033, Kto-Nr. 21006560

Sparkasse Varel-Nordsee, BIC: 25250033, Kto-Nr. 21006560

Sparkasse Varel-Nordsee, BIC: 25250033, Kto-Nr. 21006560

Sparkasse Varel-Nordsee, BIC: 25250033, Kto-Nr. 21006560

Sparkasse Varel-Nordsee, BIC: 25250033, Kto-Nr. 21006560

Sparkasse Varel-Nordsee, BIC: 25250033, Kto-Nr. 21006560

Sparkasse Varel-Nordsee, BIC: 25250033, Kto-Nr. 21006560

Sparkasse Varel-Nordsee, BIC: 25250033, Kto-Nr. 21006560

Sparkasse Varel-Nordsee, BIC: 25250033, Kto-Nr. 21006560

Sparkasse Varel-Nordsee, BIC: 25250033, Kto-Nr. 21006560

Sparkasse Varel-Nordsee, BIC: 25250033, Kto-Nr. 21006560

Sparkasse Varel-Nordsee, BIC: 25250033, Kto-Nr. 21006560

Sparkasse Varel-Nordsee, BIC: 25250033, Kto-Nr. 21006560

Sparkasse Varel-Nordsee, BIC: 25250033, Kto-Nr. 21006560

Sparkasse Varel-Nordsee, BIC: 25250033, Kto-Nr. 21006560

Sparkasse Varel-Nordsee, BIC: 25250033, Kto-Nr. 21006560

Sparkasse Varel-Nordsee, BIC: 25250033, Kto-Nr. 21006560

Sparkasse Varel-Nordsee, BIC: 25250033, Kto-Nr. 21006560

Sparkasse Varel-Nordsee, BIC: 25250033, Kto-Nr. 21006560

Sparkasse Varel-Nordsee, BIC: 25250033, Kto-Nr. 21006560

Sparkasse Varel-Nordsee, BIC: 25250033, Kto-Nr. 21006560

Sparkasse Varel-Nordsee, BIC: 25250033, Kto-Nr. 21006560

Sparkasse Varel-Nordsee, BIC: 25250033, Kto-Nr. 21006560

Sparkasse Varel-Nordsee, BIC: 25250033, Kto-Nr. 21006560

Sparkasse Varel-Nordsee, BIC: 25250033, Kto-Nr. 21006560

Sparkasse Varel-Nordsee, BIC: 25250033, Kto-Nr. 21006560

Sparkasse Varel-Nordsee, BIC: 25250033, Kto-Nr. 21006560

Sparkasse Varel-Nordsee, BIC: 25250033, Kto-Nr. 21006560

Sparkasse Varel-Nordsee, BIC: 25250033, Kto-Nr. 21006560

Sparkasse Varel-Nordsee, BIC: 25250033, Kto-Nr. 21006560

Sparkasse Varel-Nordsee, BIC: 25250033, Kto-Nr. 21006560

Sparkasse Varel-Nordsee, BIC: 25250033, Kto-Nr. 21006560

Sparkasse Varel-Nordsee, BIC: 25250033, Kto-Nr. 21006560

Sparkasse Varel-Nordsee, BIC: 25250033, Kto-Nr. 21006560

Sparkasse Varel-Nordsee, BIC: 25250033, Kto-Nr. 21006560

Sparkasse Varel-Nordsee, BIC: 25250033, Kto-Nr. 21006560

Sparkasse Varel-Nordsee, BIC: 25250033, Kto-Nr. 21006560

Sparkasse Varel-Nordsee, BIC: 25250033, Kto-Nr. 21006560

Sparkasse Varel-Nordsee, BIC: 25250033, Kto-Nr. 21006560

Sparkasse Varel-Nordsee, BIC: 25250033, Kto-Nr. 21006560

Sparkasse Varel-Nordsee, BIC: 25250033, Kto-Nr. 21006560

Sparkasse Varel-Nordsee, BIC: 25250033, Kto-Nr. 21006560

Sparkasse Varel-Nordsee, BIC: 25250033, Kto-Nr. 21006560

Sparkasse Varel-Nordsee, BIC: 25250033, Kto-Nr. 21006560

Sparkasse Varel-Nordsee, BIC: 25250033, Kto-Nr. 21006560

Sparkasse Varel-Nordsee, BIC: 25250033, Kto-Nr. 21006560

Sparkasse Varel-Nordsee, BIC: 25250033, Kto-Nr. 21006560

**84. Flächennutzungsplanänderung
Bebauungsplan Nr. 120 "Korndiechland"
hier: Beteiligung gem. § 4 Abs. 2 BauGB**

Sehr geehrte Damen und Herren,

gegen die beabsichtigte Aufstellung des o. a. Bebauungsplanes sowie die geplante Änderung des Flächennutzungsplanes bestehen seitens der Samtgemeinde Hage keine Bedenken.

Planungen oder sonstige Maßnahmen, die für die städtebauliche Entwicklung und Ordnung des Gebietes bedeutsam sein können, sind nicht beabsichtigt oder bereits eingeleitet. Informationen, die für die Ermittlung und Bewertung des Abwägungsmaterials zweckdienlich sind, liegen mir nicht vor.

Mit freundlichen Grüßen

Im Auftrage:

- Hedemann -

Ihre Zeichen	Ihre Nachricht	Mein Zeichen	Datum
3.1/S2	18.03.13	60.01 / 621.44; 621.33; 0001	27.03.2013

Wird zur Kenntnis genommen.

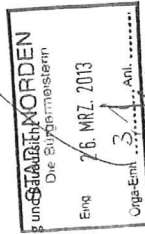
1.2

EWE Netz
Netzregion
Ostfriesland,
Norden

Schreiben
vom
25.03.2013

EWE NETZ GmbH | Netzregion Ostfriesland
Postfach 10 04 47 | 26094 Norden

Stadt Norden
Fachdienst Stadtplanung und
Am Markt 43
26506 Norden



Sie erreichen uns:

☒ EWE NETZ GmbH | Netzregion Ostfriesland
Am Markt 43 | 26506 Norden
Tel. 04931 182-256 | Fax 04931 182-239
@ Heinz-Günter.Schodmann@ewe.de | www.ewe-netz.de
Ihr Ansprechpartner: Heinz-Günter Schodmann/Thi
Ihre Zeichen/Nachricht: 3 151

Bauleitplanung der Stadt Norden
84. Flächennutzungsplanänderung der Stadt Norden
Bebauungsplan Nr. 120 "Korndiechland"

25.03.2013

Sehr geehrte Damen, sehr geehrte Herren,
von den uns zugesandten Unterlagen nahmen wir Kenntnis.
Die EWE NETZ GmbH hat diesbezüglich keine Einwände.

Mit freundlichen Grüßen

EWE NETZ GmbH
Netzregion Ostfriesland

Jürgen Carstens

Heinz-Günter Schodmann

Wird zur Kenntnis genommen.

Vorsitzender des Ausschusses: Timo Fegge
Geschäftsführer: Torsten Haus (Vorsitzender), Heiko Fagge, Hans-Joachim Iken, Jörn Paschert
Ansprechpartner: Heiko Fagge, Hans-Joachim Iken, Jörn Paschert
Postfach 10 04 47 | 26094 Norden
EWE NETZ GmbH, Cispöbinger Str. 302, 26133 Osterburg
BIC: COBODE33HAN

Commerzbank AG
BLZ 250 400 04
Kontokorrentkonto
IBAN: DE02 2504 0046 0402 3495 00
BIC: COBODE33HAN

Seite 1 von 1

1.3

Kabel
Deutschland
Vertrieb +
Service
GmbH, Leer

Schreiben
vom
25.4.2013

Kabel Deutschland Vertrieb + Service GmbH
Bavinkstr. 23 • 26789 Leer

Stadt Norden
Postfach 10 05 28

26495 Norden

Referenz: 3.1/S1

Unser Zeichen: NP-Anita Meyer, Stellungnahme Nr.: S9286

Telefon: 0491/9604-132, Fax: 0491/9604-140, email: Anita.Meyer.Zak@KabelDeutschland.de

Datum: 25. April 2013

Bauleitplanung der Stadt Norden, 84, Änderung des Flächennutzungsplanes, Bebauungsplan Nr. 120 Korndiechland

Vorhabenart: Beteiligung Träger öffentlicher Belange

Sehr geehrte Damen und Herren,

wir bedanken uns für Ihr Schreiben vom 18.03.2013

Zur o.a. Planung haben wir bereits am 14.01.2013 (S/8751) Stellung genommen. Diese Stellungnahme gilt unverändert weiter.

Dieses Schreiben wurde elektronisch erstellt und ist ohne Unterschrift gültig

Mit freundlichen Grüßen

Anita Meyer (ZAK)
Verteilnetzplanung Nord

Kabel
Deutschland
Vertrieb +
Service
GmbH, Leer

Schreiben
vom
14.01.2013

Kabel Deutschland Vertrieb + Service GmbH
Bavinkstr. 23 • 26789 Leer

Stadt Norden

Postfach 10 05 28

26495 Norden

Referenz: 3.1/S1

Unser Zeichen: NP-Anita Meyer, Stellungnahme Nr.: S8751

Telefon: 0491/9604-132, Fax: 0491/9604-140, email: Anita.Meyer.Zak@KabelDeutschland.de

Datum: 14. Januar 2013

Bauleitplanung der Stadt Norden, Aufstellung des B-Planes Nr. 120 Korndiechland sowie 84, Änderung des

Flächennutzungsplanes

Vorhabenart: Beteiligung Träger öffentlicher Belange

Sehr geehrte Damen und Herren,

wir bedanken uns für Ihr Schreiben vom 07.01.13

Wir teilen Ihnen mit, dass die Kabel Deutschland Vertrieb und Service GmbH gegen die von Ihnen geplante Baumaßnahme keine Einwände geltend macht. Im Planbereich befinden sich keine Telekommunikationsanlagen unseres Unternehmens. Eine Neuverlegung von Telekommunikationsanlagen ist unsersseits derzeit nicht geplant. Eigene Maßnahmen der Kabel Deutschland Vertrieb und Service GmbH zur Änderung bzw. Erweiterung des Telekommunikationsnetzes sind im genannten Planbereich nicht vorgesehen.

Zur Information: Aus o.a. Gründen ist eine Teilnahme an dem Behördentermin am 17.01.2013 um 14:30 Uhr im Besprechungszimmer des Rathauses, Am Markt 15 in 26506 Norden, für uns nicht erforderlich.

Mit freundlichen Grüßen

Kabel Deutschland Vertrieb und Service GmbH

Dieses Schreiben wurde elektronisch erstellt und ist ohne Unterschrift gültig

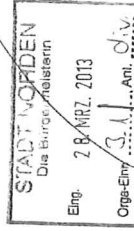
Wird zur Kenntnis genommen.

Wird zur Kenntnis genommen und beachtet.

1.4

OOWV
BrakeSchreiben
vom
21.03.2013

OOWV • Georgstraße 4 • 25919 Brake

Stadt Norden
Postfach 10 05 28
26495 Norden

Ihr Ansprechpartner:
Reinhard Diekmann
T lb – 162/13/Die/Bü
Telefon: 04401 916-238
Telefax: 04401 6233
E-Mail: diekmann@oowv.de

21. März 2013

Bauleitplanung der Stadt Norden
84, Flächennutzungsplanänderung der Stadt Norden, Bebauungsplan Nr. 120
„Korndiechland“
Ihr Schreiben vom 18.03.2013 - 3./I/51

Sehr geehrte Damen und Herren,

wir haben von der o. g. Bauleitplanung Kenntnis genommen und teilen Ihnen mit, dass sich der Planungsbereich nicht im Versorgungsgebiet des OOWV befindet.

Die eingereichten Unterlagen geben wir zu unserer Entlastung zurück.

Mit freundlichem Gruß

In Vertretung

Karl Hundertmark

Anlagen
Rückgabe der Unterlagen

Wird zur Kenntnis genommen.

Oldenburgisch-Oldfriesischer
Wasserverband
Georgstraße 4, 25919 Brake

Telefon 04401 515-0
Telefax 04401 5399
Internet: www.oowv.de
E-Mail: oowv.brake@oowv.de

Landesplanung in Oldenburg
BLZ 280 501 00 Km. 056-407 772
Oldenburgische Landesbank
BLZ 280 210 02 Km. 174 70022 00

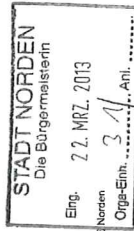
Steuern Nr.
23 632 000310
USt-IdNr.:
DE 11740343

DN EN
ISO 9001:200
Reg. Nr.
SG-9001BN6

1.6.

LGLN,
Regional-
direktion
Aurich,
Norden

Schreiben
vom
20.03.2013



LGLN, Regionaldirektion Aurich
Katasteramt Norden, Gartenstraße 4, 26506 Norden

Stadt Norden
FD Stadtplanung und Bauaufsicht
Am Markt 43
26506 Norden

Landesamt für Geoinformation und
Landentwicklung Niedersachsen
- Regionaldirektion Aurich -
Katasteramt Norden

Bearbeitet von: Herrn Carls
Telefon: 04931/9568-124
E-Mail: Theo.carls@lgl-niedersachsen.de

Ihr Zeichen, Ihre Nachricht vom
3.1/51 18.03.2013

Mein Zeichen (Bei Antwort angeben)
84 Änderung Fl-plan

Telefax
04931/9568-177

Norden
20.03.2013

Bauleitplanung der Stadt Norden
84. Flächennutzungsplanänderung der Stadt Norden
Behauungsplan Nr. 120 „Korndereichsland“
Behördenbeteiligung gem. § 4 Abs. 2 Baugesetzbuch (BauGB) und Benachrichtigung
gem. §3 Abs. 2 Baugesetzbuch

Sehr geehrte Damen und Herren,

Gegen die Änderung des Flächennutzungsplanes und der Aufstellung des Bebauungsplans
bestehen keine Bedenken.

Mit freundlichen Grüßen

Carls
Carls

Wird zur Kenntnis genommen.

Dienstgebäude
26506 Norden
Gartenstraße 4

Beschneidung
Mo - Do 8.00-13.00 - 14.00-15.30 Uhr
Fr 8.00-12.00 Uhr
und nach Vereinbarung

Telefon (04931) 95 68 -0
Telefax (04931) 95 68 -177
E-Mail katalsteramt-nor@lgl-niedersachsen.de
Internet www.lgl-niedersachsen.de

Bauverbund Nord LB Hannover
Konto Nr. 1 800 150 562 BIC: 250 500 00
SWIFT-BIC: NOLA DE 2H
IBAN: DE 75 2505 0000 1500 1505 52
Steuer-Nr.: 54-2020342 FA Norden

© Dezember 2012 Regionaldirektion Aurich, Landentwicklung Niedersachsen, Stadt für Geoinformation und Landentwicklung Niedersachsen, Norden 14. April 2013

1.7

NLWKN,
Betriebs-
stelle Aurich

Schreiben
vom
10.04.2013



NLWKN - Betriebsstelle Aurich
Oldersumer Straße 48, 26603 Aurich

Niedersächsischer Landesbetrieb für
Wasserwirtschaft, Küsten- und Naturschutz
STADT NORDEN
Die Bürger-Stadt
EVB 12. APR. 2013
Org.-Einr. 3.1/1S1

Stadt Norden
Fachdienst Stadtplanung und Bauaufsicht
Am Markt 43
26506 Norden

Bearbeitet von
Anke Joritz
E-Mail
anke.joritz@nlwkn-aur.niedersachsen.de

Ihr Zeichen, Ihre Nachricht vom
3.1/1S1

Mein Zeichen (Bitte bei Antwort angeben)
A3-21101-072 BP 1203
Norden Korndeichsland

Telefon 04941/
176-164
Aurich
10.04.2013

Bauleitplanung: Aufstellung des Bebauungsplanes Nr. 120 „Korndeichsland“ und
84. Änderung des Flächennutzungsplanes der Stadt Norden
Beteiligung gemäß §4 Absatz 2 des Baugesetzbuches

Hier:

Stellungnahme des Gewässerkundlichen Landesdienstes (GLD)
gemäß § 29(3) NWG (RdErl. d. MU v. 13.10.2009 – 23-62018 -, Nds. MBl. Nr. 43/2009):

Sehr geehrte Damen und Herren,
die bei Ihnen bereits vorliegende Stellungnahme vom 22.01.2013 wird aufrechterhalten.

Stellungnahme als TÖB:
Anlagen und Gewässer des NLWKN (Bst. Aurich) im GB I (Landeseigene Gewässer) und GB
III (GLD) sind durch die Planungen nicht nachteilig betroffen.

Mit freundlichen Grüßen


Anke Joritz
(Auftrag/Nachschaltelinien)

Dienstgebäude
Oldersumer Straße 48
26603 Aurich
☎ 04941 176-0
☎ 04941 176-135
✉ poststelle@nlwkn-aur.niedersachsen.de

Niedersächsischer Landesbetrieb
Wasserwirtschaft, Küsten- und Naturschutz
Korbe-Nr.: 101 04-515
LIST-Online-Nr. DE 118 57 1162

Benutzen Sie uns
auch für Ihre
www.nlwkn.niedersachsen.de

Wird zur Kenntnis genommen.

Im folgenden wird die Stellungnahme aus der Beteiligung gem. §
4(1) BauGB behandelt.

1.7

NLWKN,
Betriebs-
stelle AurichSchreiben
vom
22.01.2013

Niedersachsen

Niedersächsischer Landesbetrieb für Wasservirt-
schaft, Küsten- und Naturschutz
– Betriebsstelle Aurich –

NLWKN-Betriebsstelle Aurich, Postfach 2021, 26560 Aurich

Stadt Norden
Fachdienst Stadtplanung und Bauaufsicht
Am Markt 43
26506 Norden

Ihr Zeichen, Ihre Nachricht vom

3.1/51

Mein Zeichen (Bei Antwort angeben)
A3-21101-072 BP120
Norden-Korndiechland

Durchwahl 04941/176-164

Aurich, den
22. Januar 2013Bearbeitet von: Frau Jontz, Frau Narten
E-Mail: anjke.jontz@nlwkn-lar.niedersachsen.de
Tel.: 04941 - 176164
Fax: 04941 - 176199Bauleitplanung:**Aufstellung des Bebauungsplanes Nr. 120 „Korndiechland“ und 84.
Änderung des Flächennutzungsplanes der Stadt Norden
Frühzeitige Beteiligung gemäß §4 Absatz 1 des Baugesetzbuches**Hier:**Stellungnahme des Gewässerkundlichen Landesdienstes (GLD)**

gemäß § 29(3) NWG (RdErl. d. MU v. 13.10.2009 – 23-62018 -, Nds. MBl. Nr. 43/2009);

Sehr geehrte Damen und Herren,

gegen die Planungen bestehen keine Bedenken, da wesentliche Auswirkungen auf den Was-
serhaushalt nicht erwartet werden. Aussagen zur Oberflächenentwässerung können nicht getrof-
fen werden. Sofern eine Möglichkeit besteht und die Untergrundverhältnisse das zulassen, ist
eine Versickerung des Oberflächenwassers anzustreben und ggfs. von der Stadt Norden anzu-
regen und zu fördern.

Ich möchte Sie jedoch auf folgendes hinweisen:

Abwasser:

Gemäß der Niederschrift über die Schau der Kläranlage Norden vom 01.11.2012 wird die KA
über der Kapazitätsgrenze betrieben (Belastung, Jahrresschmutzwassermenge und zeitweise
Überwachungsweite), daher ist ein Konzept zur Erweiterung der Kapazität dringend erforderlich.

Löschwasserversorgung:

Es ist sicherzustellen, dass eine ausreichende Löschwassermenge bereitgestellt werden kann
und die Dimensionierung der Wasserleitungen für eine dauernde Belastung im Brandfall ausge-
legt ist.

Stellungnahme als TÖB:

Anlagen und Gewässer des NLWKN (Bst. Aurich) im GB I (Landeseigene Gewässer) und GB III
(GLD) sind durch die Planungen nicht nachteilig betroffen.

Mit freundlichen Grüßen

(Aufgabenbereichsleiterin)Dienstgebäude
Oldersumer Str. 48
26503 Aurich☎ 04941/167 - 0
☎ 04941/167 - 135
☐ poststelle.aurich@lar.niedersachsen.deLieferanschrift
Oldersumer Str. 48
26503 AurichNorddeutsche Landesbank
Bankleitzahl: 250 500 00
Kontokorrentkonto
UST-Idem.Nr. DE 183 37 1832

Wird zur Kenntnis genommen.

Abwasser

Der Hinweis zur Abwasserbehandlung wird zur Kenntnis
genommen. Handlungsbedarf wird jedoch von der Stadt Norden
nicht gesehen.

Die in der Stellungnahme genannten Belastungswerte der
Kläranlage sind nicht auf eine unzureichende Dimensionierung
zurückzuführen. Zwischenzeitlich konnte die Belastung der
Kläranlage durch eine Zulaufvergleichmäßigung sowie durch eine
Optimierung der Kanalbewirtschaftung um 50 % gesenkt werden.

Löschwasser

Der Stellungnahme wird gefolgt. Die ausreichende Versorgung mit
Löschwasser wird im Rahmen der verbindlichen Bauleitplanung
und der Erschließungsplanung berücksichtigt.

Wird zur Kenntnis genommen.

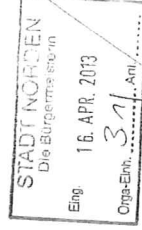
1.8

Ostfriesische
Landschaft,
AurichSchreiben
vom
11.04.2013

ARCHAEOLOGISCHER DIENST | LANDSCHAFTSBIBLIOTHEK
LANDSCHAFTSFORUM | PLATTDÜTSKBÜRO | REGIONALE KULTURAGENTUR
REGIONALES PÄDAGOGISCHES ZENTRUM | ZENTRALE DIENSTE



Stadt Norden
Postfach 10 05 28
26495 Norden



Ihr Schreiben v.	Ihr Zeichen	Unser Zeichen	Datum
18.03.2013	31/S1		11. April 2013

Bebauungsplan Nr. 120 „Korndiechland“ sowie 84. Änderung des Flächennutzungsplanes der Stadt Norden

Sehr geehrte Damen und Herren,

gegen die o.g. Bauleitpläne bestehen aus Sicht der archäologischen Denkmalpflege keine grundsätzlichen Bedenken.

Da sich das genannte Areal im Umfeld bekannter Fundstellen befindet, können archäologische Funde jedoch nicht ausgeschlossen werden.

Um einen Überblick über die möglicherweise vorhandenen Strukturen zu erhalten, bedarf der Bau der Erschließungsstraßen einer fachlichen Betreuung. Der Beginn der Erdarbeiten ist uns rechtzeitig, mindestens jedoch 3 Wochen vorher anzuzeigen. Dies weitere Verfahren richtet sich nach den Ergebnissen der Betreuung der Erschließungsstraßen.

Sollte archäologische Denkmalsubstanz zutage kommen, sind ausreichende Fristen zur Dokumentation und Fundbergung einzuräumen. Werden Ausgrabungen erforderlich, müssen diese einschließlich der Kostenregelung nach dem Niedersächsischen Denkmalschutzgesetz geregelt werden.

Wir verweisen in diesem Zusammenhang auf das Nieders. Denkmalschutzgesetz vom 30.05.1978 (Nds. GVBl. S. 517), sowie die Änderung vom 26.05.2011 (Nds. GVBl. S. 135) §§ 2, 6, 13 und 14, wonach eine Genehmigung der Denkmalschutzbehörde erforderlich ist, wenn Erdarbeiten an einer Stelle vorgenommen werden, wo Funde vermutet werden. Die Genehmigung kann unter Bedingungen und mit Auflagen erteilt werden.

Mit freundlichen Grüßen

S. König

Dr. Sonja König
Postfach 1580, 26688 Aurich
Hafenstraße 11, 26603 Aurich
Telefon (04941) 17 99 – 29 | Fax (04941) 17 99 – 1137
e-mail: koenig@ostfriesischelandschaft.de

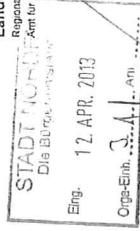
Körperschaft des öffentlichen Rechts
Landschaftspräsident: Helmut Collmann
Landschaftsleiter: Dr. Rolf Barendt
Georgswall 1-5 Postfach 1560 Telefon: (04941) 17 99 - 32
D-26603 Aurich D-26685 Aurich Fax: (04941) 17 99 - 94

ARCHAEOLOGISCHER DIENST

Es wird zur Kenntnis genommen, dass keine grundsätzlichen Bedenken bestehen.

Der Stellungnahme wird gefolgt. Es wird auf die Abwägung zum Bebauungsplan verwiesen. Die Hinweise der Ostfriesischen Landschaft werden im Rahmen der verbindlichen Bauleitplanung und bei den Erschließungsarbeiten beachtet.

1.9

LGLN,
Regional-
direktion
AurichSchreiben
vom
11.04.2013LGLN, Regionaldirektion Aurich
Postfach 1226, 26562 AurichStadt Norden
Postfach 100528
26495 Norden

Bearbeitet von Herrn Meyer

Ihr Zeichen, Ihre Nachricht vom 3.1/51
Mein Zeichen (Bei Antwort angeben) 3.2.15 - 2020
Durchwahl (04241) 176 - 239
Aurich 11.04.2013**Flurbereinigung Norden-Ost**
Stellungnahme zur Bauleitplanung der Stadt Norden
Anlage

Gegen die 84. Flächennutzungsplanänderung der Stadt Norden und der Aufstellung des Bebauungsplanes Nr. 120 „Korndeichsland“ bestehen aus agrarstruktureller Sicht keine grundsätzlichen Bedenken.

Die Zustimmung nach § 34 des Flurbereinigungsgesetzes (FlurbG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 16. März 1976 (BGBl. I S. 546), zuletzt geändert durch Gesetz vom 19.12.2008 (BGBl. I S. 2794), wird hiermit erteilt.

Wird zur Kenntnis genommen.

Die Zustimmung des LGLN gemäß Flurbereinigungsgesetz wird zur Kenntnis genommen.

Dienstagshäule
Oberster Straße 48
26603 Aurich

Beschwerdzettel
Mo-Fr 9-17 Uhr
Mo-Fr 17-19 Uhr
möglichst vorantreiben

Telefon
(04241) 176-0
(04241) 176-285

E-Mail
Poststelle-auf@lgin.niedersachsen.de
http://www.lgin.niedersachsen.de

Überweisung an LGLN RD Aurich
Kontokonto: 25020000000000000000
Kontoblatt: 25020000000000000000
SWIFT-BIC: NOLADE21

1.10

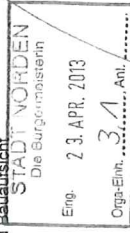
Landwirtschaftskammer
Niedersachsen,
Aurich

Schreiben
vom
16.04.2013

Landwirtschaftskammer Niedersachsen • Am Pferdemarkt 1 • 26603 Aurich

Stadt Norden
Fachdienst Stadtplanung und Bauaufsicht
Postfach 10 05 28

26495 Norden



Landwirtschaftskammer
Niedersachsen

Bezirksstelle Ostfriesland
Am Pferdemarkt 1
26603 Aurich
Telefon: 04941 921-0
Telefax: 04941 921-116

Internet: www.lwk-niedersachsen.de
Bankverbindung:
Landessparkasse zu Oldenburg
BLZ 260 501 00 | Kto 000-199 4599

Ihr Zeichen	Unser Zeichen	Ansprechpartner in	Durchwähl	E-Mail	Datum
3.1/51	150300	Manfred Möhlmann	921-121	Manfred.moehlmann@lwk-niedersachsen.de	16.04.2013

Bauleitplanung der Stadt Norden

84. Änderung des Flächennutzungsplanes der Stadt Norden
Bebauungsplan Nr. 120 „Korndiechland“

Behördenbeteiligung gem. § 4 Abs. 2 Baugesetzbuch (BauGB) und Benachrichtigung
gemäß § 3 Abs. 2 Baugesetzbuch

Als Träger öffentlicher Belange werden gegen die Planung grundsätzlich keine Bedenken geltend
gemacht; es werden keine Anregungen gegeben.


(Manfred Möhlmann)
FB Träger öffentlicher Belange

Die Mitteilung wird zur Kenntnis genommen.

1.11

Staatliches
Gewerbeaufsichtsamt
Emden

Schreiben
vom
23.04.2013



Gewerbeaufsicht
in Niedersachsen

Staatl. Gewerbeaufsichtsamt Emden
Bruckstr. 38 - 26725 Emden

Nur per E-Mail
Stadt Norden
Am Markt 43
26506 Norden

Im Zeichen, Ihre Nachricht vom
3.17/51

Mein Zeichen (Bei Antwort angeben)
6188 HG

Durchwahl 04921 9217
35

Emden
23.04.2013

Bauleitplanung der Stadt Norden;
84. Änderung des Flächennutzungsplanes

Sehr geehrte Damen und Herren,

vom Entwurf zur 84. Änderung des Flächennutzungsplanes, der die Darstellung einer Wohnbau-
fläche im Ortsteil Ostlintel beinhaltet, habe ich Kenntnis genommen. Aus Immissionsschutzrecht-
licher Sicht bestehen gegen den Planentwurf keine grundsätzlichen Bedenken.

Unter Hinweis auf Nr. 38.1 VV-BauGB vom 02.05.1988 (Nds. MBl. S. 547) wird um Übersen-
dung einer Nebenauffertigung Ihrer Entscheidung bzw. der rechtskräftigen Planunterlagen
einschl. Begründung gebeten.

Mit freundlichen Grüßen
In Vertretung

gez.
Groenewold

(Nicht unterschrieben, da nur elektronisch versandt.)



Staatliches Gewerbeaufsichtsamt
Emden
Behörde für Arbeits-, Umwelt- und
Verbraucherschutz

Beauftragte/r/rn
Frau Groenewold

Durchwahl 04921 9217
35

Emden
23.04.2013

Die Stellungnahme wird zur Kenntnis genommen und beachtet.

Seite 1 von 1

Staatliches
Gewerbeaufsichtsamt
Emden
Bruckstr. 38 - 26725 Emden
BLZ: 265 500 00
Konto: 104 025 205

Telefon
04921 9217 0
Fax
04921 9217 2059
E-Mail
poststelle@gua-emd.niedersachsen.de
Internet
www.gewerbeaufsicht.niedersachsen.de

Öffnungszeiten
Mo-Fr: 9:00-15:00
Freitag: 9:00-12:00
oder nach Vereinbarung

Druckerei
Bruckstr. 38
26725 Emden

1.12

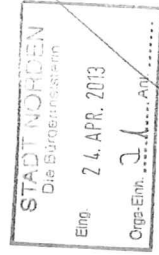
IHK Aurich

Schreiben
vom
10.04.2013Industrie- und Handelskammer
für Ostfriesland und Papenburg

IHK für Ostfriesland und Papenburg | PF 1752 | 26697 Emden

Stadt Norden
Postfach 10 05 28
26495 Norden

Ihre Zeichen/Nachricht vom
3.1/S1 vom 18.03.2013
Ihr Ansprechpartner
Hartmut Neumann
E-Mail
hartmut.neumann@emden.ihk.de
Tel.
04921 8901-34
Fax
04921 8901-9217
10.04.2013



84. Flächennutzungsplanänderung der Stadt Norden Bebauungsplan Nr. 120 „Korndeichsland“

Sehr geehrte Damen und Herren,

den Planentwurf haben wir geprüft. Änderungswünsche sind uns nicht bekannt geworden.
Aus unserer Sicht sind also keine Bedenken oder Ergänzungen anzumelden.

Mit freundlichen Grüßen

Industrie- und Handelskammer
für Ostfriesland und PapenburgDipl.-Ökonom Hartmut Neumann
Referent Starthilfe | Wirtschaftsförderung

Die Stellungnahme wird zur Kenntnis genommen.

1.13

Landkreis
AurichSchreiben
vom
24.04.2013

Landkreis Aurich - Postfach 1480 - 26584 Aurich

Stadt Norden
Am Markt 43
26506 Norden**Amt für Bauordnung,
Planung u. Naturschutz**
Kirchdorfer Straße 7-9
26603 AurichAusdrucks erteilt:
Herr HauertkenZimmer-Nr.
112Telefon:
04941/16-6031Telefax:
04941/16-6057Email:
j.hauertken@landkreis-
aurich.deDatum
26. April 2013Ihr Zeichen / Ihre Nachricht vom
Mein Zeichen
hau

Baulandplanung der Stadt Norden

84. Flächennutzungsplanänderung

- Stellungnahme gemäß § 4 Abs. 2 BauGB -

Zu der o.a. Bauleitplanung nehme ich wie folgt Stellung:

Hinweise:

- Ich weise darauf hin, dass gem. § 96 Abs. 1 Satz 6 NkomVG der Ortsvorsteher rechtzeitig vor Beschlussfassung durch den Rat zu beteiligen ist. Entsprechende Nachweise sind im Genehmigungsverfahren beizufügen.
- Die Genehmigungsfähigkeit der Änderung des Flächennutzungsplanes wird erst nach Vorlage des Antrages geprüft und kann nicht aus dieser Stellungnahme abgeleitet werden.
Ich weise darauf hin, dass: „Ein unspezifischer, nicht weiter erläuterter Hinweis auf die „vorliegenden umweltbezogenen Stellungnahmen zu den in §1 VI Nr. 7 BauGB genannten Schutzgütern“ in der Auslegungsbekanntmachung ist dem völligen Fehlen der Angaben i. S. des §3 II 5.2 Halbs. 1 BauGB zu den verfügbaren umweltbezogenen Informationen gleichzustellen und deshalb ein nach §214 I S. 1 Nr. 2 beachtlicher Verfahrensfehler sein kann.“

Mit freundlichen Grüßen
Im Auftrage

-Hauertken-

LANDKREIS AURICH
Telefon 04941/16-0
www.landkreis-aurich.de

Sparkasse Aurich-Norden

BLZ 251 500 00

Konto-Nr. 50 027

IBAN-Nr. 0732 2515 0000 0009 00007
SWIFT-Code: 251203 3300

1 | 1

Die Ausführungen des Landkreises zu der Beteiligung der Ortsvorsteher wird zur Kenntnis genommen und wird und wurde beachtet.

Die Ausführungen des Landkreises zur Genehmigungsfähigkeit der Flächennutzungsplanänderung werden zur Kenntnis genommen und wurden im Rahmen der Auslegungsbekanntmachung berücksichtigt.

1.14

DB Service
Immobilien
GmbH,
Hamburg

Schreiben
vom
08.04.2013

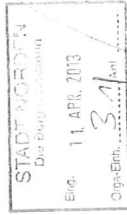


DB Services Immobilien GmbH • Hammerbrookdr. 44 • 20097 Hamburg

Stadt Norden
Fachdienst Stadtplanung & Bauaufsicht
Am Markt 43
26506 Norden

DB Services Immobilien GmbH
Niedersachsen-Haus
Hammerbrookdr. 44
20097 Hamburg
www.deutschebahn.com/dbsimm

Matthias Wels
Telefon 0 40 3918 3540
Telefax 0 40 3918 4526
matthias.wels@deutschebahn.com
Zeichen FRI-HH-1.1 Wel
TOB-HH-13-3729



Ihr Zeichen: 3.1/51
08.04.2013

Sirecke 1574 Norden • Norddeich Mole, km ca. 34,1-34,2

84. Änderung des Flächennutzungsplanes der Stadt Norden

Sehr geehrte Damen und Herren,

die DB Services Immobilien GmbH, als von der DB Netz AG bevollmächtigtes Unternehmen, übersendet Ihnen hiermit folgende Gesamtstellungnahme als Träger öffentlicher Belange zum o. a. Verfahren.

Gegen die 84. Änderung des Flächennutzungsplanes der Stadt Norden bestehen grundsätzlich keine Bedenken, wenn nachfolgende bahnmrelevante Belange eingehalten werden.

Durch die Planungen dürfen der DB Netz AG keine Schäden oder nachteilige Auswirkungen entstehen.

Wegen der von der benachbarten Bahnanlage auf das Plangebiet einwirkenden Immissionen (Lärm und Erschütterungen) sind vom Bauherrn Schutzanlagen in dem Umfang herzustellen, dass die Einhaltung der in den jeweils geltenden Bestimmungen vorgesehenen Grenzwerte sichergestellt ist. Wir weisen vorsorglich darauf hin, dass aufgrund von bestehenden und ggf. zu erwartenden Emissionen - und letztendlich auf das Plangebiet einwirkende Immissionen - aus einer Steigerung des Eisenbahnverkehrs, keine Forderungen an die DB Netz AG gestellt werden können.

Wir bitten um Zusendung des Abwägungsergebnisses.

Mit freundlichen Grüßen

I. V. Siter

I. A. Wels

DB Services Immobilien GmbH
Sitz: Norddeich Mole
Registriergericht:
Bdlin-Charlottenburg
HRB 86 570

Geschäftsführer:
Matthias Wels
(Vorsitzender)
Bodo Bräuer
Dr. Petra Jahnke

Die Hinweise werden zur Kenntnis genommen und beachtet.
Da die Bahnanlage in einer mittleren Entfernung von 250 m zur westlichen Geltungsbereichsgrenze verläuft, sind Immissionen durch die Bahn auf das geplante Wohngebiet nicht zu erwarten.

1.15
LGLN,
Regional-
direktion
Hannover

Schreiben
vom
21.03.2013

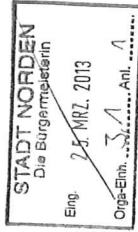


LGLN Regionaldirektion Hannover
Landesamt für Geo-Information und
Landentwicklung Niedersachsen
Marktplatz 34, 30171 Hannover

Stadt Norden
Stadtplanung
Herr Männel
Am Markt 43
26506 Norden



Landesamt für Geo-Information und
Landentwicklung Niedersachsen
Regionaldirektion Hannover
Kampfbahnviertel (Landschaftsamt)



Bearbeitet von Frau Neuenfeld
e-mail: kdd-einsatz@lgin.niedersachsen.de

Ihr Zeichen, Ihre Nachricht vom
18.03.2013, 3.15:51

Mein Zeichen (Bei Antwort angeben)

Durchwahl
Telefax 0511/105-3000
0511/105-3995

Hannover
21.03.2013

Beteiligung der Träger öffentlicher Belange

Anlagen: - 1 -

Sehr geehrte Damen und Herren,

Sie haben im Rahmen eines Bauleitplanverfahrens oder einer vergleichbaren Planung das Landesamt für Geo-Information und Landentwicklung Niedersachsen (LGLN), Regionaldirektion Hannover (Dezernat 6 - Kampfmittelbeseitigungsdienst (KBD)) als Träger öffentlicher Belange gem. § 4 Baugesetzbuch (BauGB) beteiligt. Meine Ausführungen hierzu entnehmen Sie bitte der Anlage; diese Stellungnahme ergeht kostenfrei.

Sofern in meinen anliegenden Ausführungen eine weitere Gefahrenerforschung empfohlen wird, mache ich darauf aufmerksam, dass die Gemeinden als Behörden der Gefahrenabwehr auch für die Maßnahmen der Gefahrenerforschung zuständig sind.

Eine Maßnahme der Gefahrenerforschung kann eine historische Erkundung sein, bei der alliierte Kriegsluftbilder für die Ermittlung von Kriegeinwirkungen durch Abwurfmunition ausgewertet werden (Luftbildauswertung). Der KBD hat nicht die Aufgabe, alliierte Luftbilder zu Zwecken der Bauleitplanung oder des Bauordnungsrechts kostenfrei auszuwerten, die Luftbildauswertung ist vielmehr gem. § 6 Niedersächsisches Umwelteinformationsgesetz (NUIG) in Verbindung mit § 2 Abs. 3 Niedersächsisches Verwaltungskostengesetz (NVwKostG) auch für Behörden kostenpflichtig.

Sofern eine solche kostenpflichtige Luftbildauswertung durchgeführt werden soll, bitte ich um entsprechende schriftliche Auftragserteilung.

Mit freundlichen Grüßen

Karow

Wird zur Kenntnis genommen.

Wird zur Kenntnis genommen.

Wird zur Kenntnis genommen.

Dienstgebäude
Regionaldirektion Hannover
Kampfbahnviertel (Landschaftsamt)
30171 Hannover

Geschäftszeiten
Mo - Fr: 8.00 - 16.30 Uhr
Sa und Feiertagen: 8.00 - 12.00 Uhr
Terminvereinbarung erwünscht

Telefon
(0511) 105-3000

Telefax
(0511) 105-3995

E-Mail
kdd-einsatz@lgin.niedersachsen.de

Internet
www.lgin.niedersachsen.de

Stammnummer: 250202417

Bankverbindung
Kontostelle: 250202417
Kontonr.: 105 035 797 (BLZ 250 500 00)
IBAN: DE40 2505 0000 0106 0307 67
BIC: NOLADE33

1.15
LGLN,
Regional-
direktion
Hannover

Schreiben
vom
21.03.2013



LGLN, Regionaldirektion Hannover
Kampfmittelbeseitigungsdienst
Marsdenstraße 34, 30171 Hannover



Landesamt für Geoinformation und
Landentwicklung Niedersachsen
Regionaldirektion Hannover
Kampfmittelbeseitigungsdienst

Anlage zur Stellungnahme vom 18.03.2013 - Az.: 3.1/S1.-

Beteiligung der Träger öffentlicher Belange an Bauleitplanverfahren und vergleichbaren
Satzungsverfahren (§ 4 BauGB, Anlage 17 VV-BauGB)
Träger des öffentlichen Belanges: LGLN, RD Hannover
Öffentlicher Belang: Kampfmittelbeseitigung

Vorbemerkung:

Mit der Beteiligung wird den Trägern öffentlicher Belange Gelegenheit zur Stellungnahme im Rahmen ihrer Zuständigkeit zu dem jeweiligen konkreten Planverfahren gegeben. Zweck der Stellungnahme ist es, der Gemeinde die notwendigen Informationen für ein sachgerechtes und optimales Planungsergebnis zu verschaffen.

Planende Gemeinde: Stadt Norden

Verfahren: 84. FNP Änd., B-Pl. Nr. 120 „Korndiechstrand“

Beabsichtigte eigene Planungen und Maßnahmen, die den o.g. Plan berühren können:

- ☐ Im Planungsgebiet sind Kampfmittelbeseitigungsmaßnahmen geplant.
☐ Im Planungsgebiet sind keine Kampfmittelbeseitigungsmaßnahmen geplant.

Bedenken und Anregungen aus der eigenen Zuständigkeit zu dem o.g. Plan:

- ☐ Im Planungsgebiet besteht kein Kampfmittelverdacht.
Gegen die vorgesehene Nutzung bestehen keine Bedenken.

- ☐ Im Planungsgebiet besteht Kampfmittelverdacht.
Eine Gefahrenerforschung wird empfohlen.

- ☒ Es kann nicht unterstellt werden, dass keine Kampfmittelbelastung im Planungsbereich vorliegt.

Die Stadt Norden nimmt zur Kenntnis, dass in der Anlage weder Aussagen zu beabsichtigten Planungen und Maßnahmen im Sinne der Kampfmittelbeseitigung noch zu nicht beabsichtigten Maßnahmen gemacht werden.

Ebenso wird ein Kampfmittelverdacht nicht ausgeschlossen, aber auch nicht vermutet. Es erfolgt in der Anlage keine Empfehlung zur weiteren Gefahrenerforschung.

Insofern geht die Stadt Norden davon aus, dass kein akuter Kampfmittelverdacht besteht und sieht zum jetzigen Zeitpunkt von Prospektionen ab.